-----Introduction-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/1/11/Ashigara-Introduction.ogg/revision/latest?cb=20150224220131

足柄よ。砲雷撃戦が得意なの。ふふ、よろしくね。

I'm Ashigara. My specialty is surface combat. Nice to meet you.

-----Kai Ni-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/3/30/AshigaraKai2-Introduction.ogg/revision/latest?cb=20150224220138

重巡足柄よ。砲雷撃戦なら私に任せて! 一緒に勝利を掴み取りましょう!

I'm heavy cruiser, Ashigara. If it's surface combat, leave it to me! Let's achieve victory together!

-----Library-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/1/11/Ashigara-Library.ogg/revision/latest?cb=20150224220144

私、足柄が英国の観艦式に参加した時のことよ。まるで「飢えた狼のよう」と評価されたの。当然よね!この精悍なボディ!え?それは色気がないって嫌味じゃないかって?そんなことあるわけ…ナイじゃない!

I am the Ashigara that participated in the English fleet review, you know.I was acknowledged as the 'Hungry Wolf'.But of course! With this fearless body!Eh? That's got nothing to do with my sex appeal? And wasn't even a praise?There's... no way that's right!

-----Secretary 1-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/2/21/Ashigara-Secretary\_1.ogg/revision/latest?cb=20150224220151

どうしました?何かありましたか?

What is it? Did something happen?

-----Kai Ni-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/c/ca/AshigaraKai2-Secretary\_1.ogg/revision/latest?cb=20150224220205

私、足柄の出番ね。うふふ~

It is I, Ashigara's turn, right? Ufufu~

-----Secretary 2-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/9/97/Ashigara-Secretary\_2.ogg/revision/latest?cb=20150224220213

何ですか?出撃ですか?

What? Is it time for a sortie?

-----Secretary 3-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/3/3a/Ashigara-Secretary\_3.ogg/revision/latest?cb=20150224220223

さ、触らないでください。装備品は自分で手入れしてますから。

P-Please don't touch me. I can take care of my own equipment.

-----Kai Ni-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/c/cf/AshigaraKai2-Secretary\_3.ogg/revision/latest?cb=20150224220230

だから、装備が自分で見るって…えっ?違うの?な、なに?何なの!?

Like I said, I can take care of my own equipment-... Eh? That's not it? Wh-what? What is it!?

-----Idle (Kai)-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/d/de/AshigaraKai-Idle.ogg/revision/latest?cb=20150224220239

次の作戦は!? ねえ、次の作戦海域はどこ!? 勝利が、戦闘が、戦いが私を呼んでいるの!

When do I deploy!? Tell me, when and where do I deploy to!? Combat, battle, VICTORY IS CALLING TO ME!

-----Secretary Married-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/5/54/Ashigara-Secretary\_Married.ogg/revision/latest?cb=20150526053042

大丈夫? あまり無理をしてはダメよ? 出会いも戦いも、最初が肝心なんだから! いつも最高のコンディションで臨むのよ!

Are you alright? Don't overdo yourself, kay? Whether it's an encounter or a battle, the beginning is the most crucial after all! Let's always face them in the best condition!

-----Wedding-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/2/21/Ashigara-Wedding.ogg/revision/latest?cb=20150224220246

私の能力を本当にちゃんと引き出せたのは…あなたが…そう、あなたが初めてよ!

To truly pull out my full strength… You are… you're the first to do so!

-----Looking At Scores-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/f/f9/Ashigara-Looking\_At\_Scores.ogg/revision/latest?cb=20150224220252

連絡が入ったわ。何かしら?

You have a message. I wonder what it is...

-----Joining A Fleet-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/7/76/Ashigara-Joining\_A\_Fleet.ogg/revision/latest?cb=20150224220259

出撃よ!戦場が、勝利が、私を呼んでいるわ!

It's time for a sortie! Battle... VICTORY is calling for me!

-----Equipment 1-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/f/f7/Ashigara-Equipment\_1.ogg/revision/latest?cb=20150731044218

自分が強くなるこの瞬間が、私は一番好き!

I love it when I feel myself getting stronger!

-----Equipment 2-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/3/37/Ashigara-Equipment\_2.ogg/revision/latest?cb=20150731044219

素晴らしいわ!みなぎってきたわ…。ねえ!試し撃ちしてもいいかしら!?

Amazing! I can feel the power! Hey, I can fire a test shot right?!

-----Kai Ni-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/1/17/AshigaraKai2-Equipment\_2.ogg/revision/latest?cb=20150330032826

これは良いわね……みなぎってきたわ……! ねえ! もちろん試し撃ちしてもいいのよね!?

This is incredible... power is flowing through my body...! Hey! Say no more, I can fire a test shot, right?!

-----Equipment 3-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/c/cf/Ashigara-Equipment\_3.ogg/revision/latest?cb=20150224220334

何かしら?

Yes?

-----Supply-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/0/05/Ashigara-Supply.ogg/revision/latest?cb=20150224220340

自分が強くなるこの瞬間が、私は一番好き!

I love it when I feel myself getting stronger!

-----Kai-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/3/32/AshigaraKai-Supply.ogg/revision/latest?cb=20150224220347

補給はしっかり、お願い!

Please thoroughly resupply me ~!

-----Docking Minor-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/5/5d/Ashigara-Docking\_Minor.ogg/revision/latest?cb=20150224220354

私の戦闘に不安があるとでも言うの?

Are you anxious about my combat?

-----Docking Major-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/a/a8/Ashigara-Docking\_Major.ogg/revision/latest?cb=20150224220429

まぁ、勝利を掴むためには休息も必要よね。わっかりましたぁー!休むわよ。

Well, it takes good rest too for the sake of victory. Alright, I'll take a break!

-----Kai Ni-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/2/22/AshigaraKai2-Docking\_Major.ogg/revision/latest?cb=20150730200116

まぁ、勝利を掴むためには休息も必要よね。わっかりましたぁー!休むわよ。

Well, it takes good rest too for the sake of victory. Alright, I'll take a break!

-----Docking Complete-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/f/f1/Ashigara-Docking\_Complete.ogg/revision/latest?cb=20150719163507

艦の修復が終わったとの報告よ。

Just saying that a ship has finished repairing.

-----Construction-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/f/f4/Ashigara-Construction.ogg/revision/latest?cb=20150224220435

新しい子が来たみたい。会ってみましょう。

We've got a new companion. Let's go meet her.

-----Kai Ni-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/d/da/AshigaraKai2-Construction.ogg/revision/latest?cb=20150224220441

新しい子か~……ライバルね! ライバル~! 来なさい♪!

A new girl, huh? A rival... definitely my rival! HAVE AT ME!!!

-----Returning From Sortie-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/7/71/Ashigara-Returning\_From\_Sortie.ogg/revision/latest?cb=20150224220449

艦隊が帰投。作戦が終わったみたい。

It looks like a fleet has returned from an operation.

-----Starting A Sortie-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/c/c0/Ashigara-Starting\_A\_Sortie.ogg/revision/latest?cb=20150224220454

足柄、出撃します!戦果と勝利の報告を期待しててね!

Ashigara, reporting for duty! Look forward to a victory report!

-----Kai Ni-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/f/fe/AshigaraKai2-Starting\_A\_Sortie.ogg/revision/latest?cb=20150730200303

足柄、出撃します!戦果と勝利の報告を期待してて大丈夫よ!

Ashigara, Sortieing! It's alright to expect the reports of Military gains and Victory!

-----Battle Start-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/8/85/Ashigara-Battle\_Start.ogg/revision/latest?cb=20150224220500

第一戦速、砲雷撃、用意!てーっ!

Top speed! Prepare the cannons! Fire!

-----Attack-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/8/87/Ashigara-Attack.ogg/revision/latest?cb=20150224220506

弾幕を張りなさいな。撃て、撃てーっ!

Barrage! Fire! OPEN FIRE!

-----Night Battle-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/0/06/Ashigara-Night\_Battle.ogg/revision/latest?cb=20150224220513

さあ、第二幕よ。全艦突撃!

Time for round two. All ships, charge!

-----Kai Ni-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/f/f0/AshigaraKai2-Night\_Battle.ogg/revision/latest?cb=20150224220519

こんなんじゃ帰さないわ…。突撃よ!突撃ぃー♪

I can't just go back like this... Charge! Charge!!♪

-----Night Attack-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/8/85/Ashigara-Night\_Attack.ogg/revision/latest?cb=20150224220525

十門の主砲は伊達じゃないわよ!

My ten cannons aren't just for show!

-----MVP-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/3/3b/Ashigara-MVP.ogg/revision/latest?cb=20150224220532

だって私、足柄がいるんだもの。当然の結果よね、大勝利ぃ!

Ah, it's natural consequence with me, Ashigara! A great victory!

-----Minor Damage 1-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/e/e6/Ashigara-Minor\_Damage\_1.ogg/revision/latest?cb=20150224220541

きゃ!痛いじゃない!

Ow! That hurts!

-----Minor Damage 2-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/5/5f/Ashigara-Minor\_Damage\_2.ogg/revision/latest?cb=20150224220547

んにゃ!?んにゃー!!

Ow! Owww!

-----Major Damage-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/9/92/Ashigara-Major\_Damage.ogg/revision/latest?cb=20150224220554

ちっくしょう…この私が、ここまでやられるなんて…

Shit! I can't believe I've taken this much damage...

-----Sunk-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/2/29/Ashigara-Sunk.ogg/revision/latest?cb=20150224220601

勝利だけが…私の誇りだったのに…っ。

Damn, the victory was my only pride...

-----00:00-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/a/a8/Ashigara-00.ogg/revision/latest?cb=20150305034927

深夜零時、日付が変わったわ。私、そして鎮守府の本当のスタートは、ここからよ!

Midnight, the date has changed. And now, the true start of the Naval Base begins!

-----01:00-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/3/3e/Ashigara-01.ogg/revision/latest?cb=20150305034942

マルヒトマルマル。深夜は感覚が研ぎ澄まされるの。サイッコーね…。

0100. In the depths of night, the senses are sharper. It's the best...

-----02:00-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/1/17/Ashigara-02.ogg/revision/latest?cb=20150305034957

マルフタマルマル。よーし、勝利のためのイメージトレーニングよ!おやすみなさーい

0200. Alright! Image Training for Victory! Good ni~ght!

-----03:00-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/d/d0/Ashigara-03.ogg/revision/latest?cb=20150305035011

マルサンマルマル。Zzz……はっ!危ない提督!ここは私が……Zzz

0300. Zzz.... Ha! It's dangerous, Admiral! I'll... Zzz...

-----04:00-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/7/73/Ashigara-04.ogg/revision/latest?cb=20150305035036

マルヨンマルマル。ん……お前たちなぞわたし1人で充分よぉ!……口ほどにも無い…Zzz

0400..brgl... I can take on all you guys by myself... you're all bark and no bite...zzz

-----05:00-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/c/cc/Ashigara-05.ogg/revision/latest?cb=20150305035057

マルゴマルマル。んぁ……もっと骨のある相手は……居ないの?この足柄様に…Zzz

0500. mrgl...Is there...nobody with more backbone... This Ashigara-sama will...zzz

-----06:00-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/6/6e/Ashigara-06.ogg/revision/latest?cb=20150305035125

マルロクマルマル。はっ、あれ!?提督が居ない!?提督、どこ??。あっちの部屋かしら

0600. Wa-Wha!? The Admiral's gone!? Admiral, where are you?? Maybe in the next room?

-----07:00-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/0/00/Ashigara-07.ogg/revision/latest?cb=20150305035145

マルナナマルマル。はぁ、びっくりした。提督!どうして妙高姉さんと一緒に!?

0700. Whoa, you surprised me. Admiral! Why are you with Myoukou!?

-----08:00-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/c/c9/Ashigara-08.ogg/revision/latest?cb=20150305035209

マルハチマルマル。ビックリしたらお腹がすいたわ。間宮さん、勝利定食おねがーい

0800. I'm surprisingly hungry. Mamiya-san, a Victory set plea~se!

-----09:00-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/9/92/Ashigara-09.ogg/revision/latest?cb=20150305035250

マルキュウマルマル。提督、やっぱり朝の定食は間宮さんにかぎりますね!おーいしーい!

0900. Admiral, of course the breakfast set has to be Mamiya's, right! S~o De~lish!

-----10:00-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/c/ca/Ashigara-10.ogg/revision/latest?cb=20150305035301

ヒトマルマルマル。そろそろ勝利のために出撃ですね!重巡戦隊で行きましょう

1000. About time to sortie for Victory! Let's go, Heavy Cruiser Team!

-----11:00-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/1/12/Ashigara-11.ogg/revision/latest?cb=20150305035314

ヒトヒトマルマル。やっぱり重巡は最高ですね……この狼のような身のこなし。ねっ!

1100. Heavy Cruisers are certainly awesome...this wolf-like motion. Right!?

-----12:00-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/4/4a/Ashigara-12.ogg/revision/latest?cb=20150305035328

ヒトフタマルマル。提督、お昼はカツサンドよ。もちろん、勝つ!験を担ぐのよ!

1200. Admiral, lunch is a katsu sandwich. Of course, Victory! I'll shoulder the omen!

-----13:00-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/7/75/Ashigara-13.ogg/revision/latest?cb=20150305035340

ヒトサンマルマル。さあ、午後もみんなで勝ちにいきましょう。勝利へゴーよ!

1300. In the afternoon too, let's all sally forth towards a win! Let's Go Victory!

-----14:00-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/b/b8/Ashigara-14.ogg/revision/latest?cb=20150305035406

ヒトヨンマルマル!訓練が足りないわね……妙高姉さんのように、強く強くならないと!

1400! Training is just not enough, huh...I've got to get even stronger, like Myoukou-neesan!

-----15:00-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/a/a4/Ashigara-15.ogg/revision/latest?cb=20150305035423

ヒトゴーマルマル。妙高姉さんはすごく強いの。一見そうは見えないのが、逆に怖いのよ……

1500. Myoukou-neesan is so strong. She doesn't look like it at first glance, but on the contrary, she's scary...

-----16:00-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/f/f0/Ashigara-16.ogg/revision/latest?cb=20150305035440

ヒトロクマルマル。しかも……一度火が点くと、お説教が長い長い!え?知ってた?

1600. Moreover... One time, when she got fired up, her lecture just went on and on! Eh? You knew?

-----17:00-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/6/6f/Ashigara-17.ogg/revision/latest?cb=20150305035501

ヒトナナマルマル。そろそろ長時間の遠征からみんなが戻る頃ね、首尾はどうかしら

1700. It's about the time that everybody in the long expedition returns, yeah? I wonder what the result will be?

-----18:00-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/9/90/Ashigara-18.ogg/revision/latest?cb=20150305035513

ヒトハチマルマル。では秘書艦、この足柄が勝利を祝ってカレーを作っちゃおうかな

1800. Well then, the secretary ship, this Ashigara-sama, shall prepare some celebratory Victory Curry!

-----19:00-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/2/24/Ashigara-19.ogg/revision/latest?cb=20150305035536

ヒトキューマルマル!さあー!油どんどん持ってきて!次々揚げるわよ!

1900. Okay! Bring on the oil! I'll fry them one-by-one!

-----20:00-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/8/8f/Ashigara-20.ogg/revision/latest?cb=20150305035550

フタマルマルマル。百枚以上のカツは……迫力あるわね……。いいわ!みなぎってくるわ!

2000.More than one hundred katsu...how appealing... Alright! Bring it on!

-----21:00-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/1/18/Ashigara-21.ogg/revision/latest?cb=20150305035601

フタヒトマルマル。ええーっ!私のカツカレーで胸焼け続出!?な、なんでよー!?

2100. Eehhh! My katsu curry caused heartburn! H-how did this happen!?

-----22:00-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/e/e9/Ashigara-22.ogg/revision/latest?cb=20150305035613

フタフタマルマル。提督、慰めなんていらないわ……。おかしいなあ……何がいけないの?

2200. Admiral, I don't need comforting or anything.... How strange... Why is that bad?

-----23:00-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/f/f3/Ashigara-23.ogg/revision/latest?cb=20150305035626

フタサンマルマル!よーし!気持ち入れ替え完了!今晩も、戦闘イメトレ頑張るわ!

2300. A~lright! Feeling-swap complete! I'll do my best in tonight's Battle Image Training too!